

Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna	06. Lankidetza eta Dibertsitatea	232.115 Lankidetza eta dibertsitatearen kudeaketa
09. Empleo, Inclusión Social e Igualdad	06. Cooperación y Diversidad	232.115 Cooperación y Gestión de la Diversidad

Lehenik eta behin, Lankidetzarako eta Aniztasunerako Zuzendaritzak nazioarteko lankidetzaren eta aniztasunaren kudeaketaren inguruan martxan jarritako helburuak eta politikak hauek direla esan behar da:

- A.- Parte-hartze handia izatea nazioarteko lankidetzarako politikak garatzeko eta kudeatzeko.
- B.- Etorkinek suposatzen duten dibertsitatea kudeatzeko eta euskal herritarrekin harmonian bizitzeko politika sustatzea.
- C.- Herritarren eskubideak urratzen dituzten bestelako ezberdintasun egoerei erantzuna ematea hala nola etnia nortasunaren, sexu orientazioaren, eta abarren ziozko bereizkeria.

2017an une garrantzitsu bat gogoratu behar da programa honen kudeaketaren inguruan: Foru Aldundiak maiatzaren 2an eginiko bilkuran III. Bizkaiko Lankidetza Plan Zuzendaria onestea (2017-2020).

Horrenbestez, aurrekontuko 232.115 egitarauak – Lankidetza eta Aniztasunaren Kudeaketa- tresna egokia eman digu arlo honetan 2019. urteko ekitaldian egin ditugun jarduketak eta proiektuak betetzeko, xehetasun honen arabera:

1. Gobernu Kontseiluak, abenduaren 26an, 181/2018 Foru Dekretua onartu zuen; dekretuaren bidez, diru-laguntzak deitzen dira jarduerak aurrera eramateko dibertsitatearen kudeaketaren eremuan, 2019ko ekitaldian.

Deialdia honako erakunde hauei zuzenduta dago: irabazteko asmorik gabeko erakundeei, zeinek beren estatutuetan barne hartzen baitute kulturartekotasunaren alorreko jarduerak edo jarrera zein aurreiritzi xenofobei eta/edo arrazistei aurre egiteko jarduerak

En primer lugar, debemos señalar que los objetivos y políticas puestas en marcha por la Dirección General de Cooperación y Diversidad en relación a la cooperación internacional y la gestión de la diversidad son:

- A.- Participar activamente en el desarrollo y gestión de las políticas de cooperación internacional al desarrollo.
- B.- Fomentar una política de gestión de la diversidad hacia la población inmigrante y de convivencia armónica con la nueva ciudadanía vasca.
- C.- Atender a otras situaciones de desigualdad que menoscaban los derechos ciudadanos, como pueden ser la discriminación por identidad étnica, por orientación sexual, etc.

El momento clave a recordar relativo a la gestión de este programa ha sido la aprobación por la Diputación Foral en sesión celebrada el 2 de mayo de 2017, del III Plan Director de Cooperación de Bizkaia (2017-2020).

Así las cosas, el programa presupuestario 232.115- Cooperación y Gestión de la Diversidad- nos ha proporcionado la herramienta adecuada para dar cobertura a las actuaciones y proyectos que en este ámbito hemos desarrollado a lo largo del ejercicio 2019, conforme al siguiente detalle:

1. El Consejo de Gobierno aprobó el 26 de diciembre, el Decreto Foral 181/2018, por el que se convocaban las subvenciones para la realización de actividades en el ámbito de la gestión de la diversidad para el ejercicio 2019.

La convocatoria está dirigida a aquellas entidades sin ánimo de lucro que en sus estatutos recojan la realización de actividades en el área de la interculturalidad o en el de la superación de los prejuicios y conductas xenófobas y/o racistas, en el caso de



Sail Egitarau Txostena - GASTUAK Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna 09. Empleo, Inclusión Social e Igualdad	06. Lankidetzeta eta Dibertsitatea 06. Cooperación y Diversidad	232.115 Lankidetzeta eta dibertsitatearen kudeaketa 232.115 Cooperación y Gestión de la Diversidad
egitea II. eta III. kapituluetarako aurkeztutako proiektuei dagokienez, bai eta LGTBI kolektiboaren eskubideak defendatzeari lotutako jarduerak egitea barne hartzen dutenei ere, IV. kapitulurako aurkeztutako proiektuei dagokienez.		proyectos presentados a los Capítulos II y III, y la realización de actividades relacionadas con la defensa de los derechos del colectivo LGTBI, en el caso de proyectos presentados al Capítulo IV.
Dekretu horretara bideratutako ZENBATEKOA 730.000 eurokoa da (iaz baino 150.000 euro gehiago).		La CUANTÍA total destinada en este decreto es de 730.000€ (150.000 más que el pasado año).
160.000 euro bideratu dira migratzaileen elkarteen antolamendu-egitura sendotzera (30.000 euroko gehikuntzarekin).		160.000€ se destinan al fortalecimiento de la estructura organizativa de las asociaciones de personas migradas (con un incremento de 30.000€).
2019. urtean, hemeretzi proiektu lagundu dira diruz (hots, aurkeztutako eskaeren % 76) eta proiektu bakoitzeko eman den gehieneko dirulaguntza 10.000 eurokoa* izan da. Guztira 185.000,45 euro eskatu ziren eta 157.049,06 euro esleitu ziren.		En 2019 se han subvencionado 19 proyectos siendo la cuantía máxima de subvención por proyecto de 10.000€*, el 76% de las solicitudes presentadas. Se solicitó un total de 185.000,45€ y fueron asignados 157.049,06€.
470.000 euro bideratu dira Bizkaiko kultura-aniztasunaren aitorpena sustatzen duten proiektuetara, baita askotariko jatorrietako eta kulturetako taldeen eta pertsonen arteko topaketa nahiz elkarreragin positiboak sustatzen dituzten proiektuetara ere (90.000 euro igo da dirulaguntza-ildo hau).		470.000€ se destinan a proyectos que promuevan el reconocimiento de la diversidad cultural de Bizkaia, así como el diálogo, encuentro e interacción positiva entre grupos y personas de culturas y orígenes diversos (se ha aumentado en 90.000€ esta línea de subvención).
2019. urtean, 30 proiektu lagundu dira diruz (hots, eskaeren % 75) eta proiektu bakoitzeko eman den gehieneko dirulaguntza 18.000 eurokoa* izan da. Guztira 555.906,04 euro eskatu ziren eta 472.950,94 euro esleitu ziren.		En 2019 se han apoyado 30 proyectos, siendo la cuantía máxima de subvención por proyecto de 18.000€*, el 75% de las solicitudes. Se solicitó un total de 555.906,04€ y fueron asignados 472.950,94€.
100.000,00 euro bideratu dira aniztasun afektibo eta sexualerako eta familia-aniztasunerako proiektuetarako (30.000 euro gehitu dira).		100.000,00€ a proyectos en materia de diversidad afectivo-sexual y diversidad familiar (se han sumado 30.000€).
2019. urtean, aurkeztu ziren bederatzi proiektutatik zazpi lagundu dira diruz		Se han apoyado 7 proyectos en 2019 con un importe máximo de 15.000€* por



Sail Egitarau Txostena - GASTUAK Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna	06. Lankidetzeta eta Dibertsitatea	232.115 Lankidetzeta eta dibertsitatearen kudeaketa
09. Empleo, Inclusión Social e Igualdad	06. Cooperación y Diversidad	232.115 Cooperación y Gestión de la Diversidad

(hots, eskaeren % 78), eta proiektu bakoitzeko eman den gehieneko dirulaguntza 15.000 eurokoa* izan da. Guztira 122.384,90 euro eskatu ziren eta 100.000,00 euro adjudikatu ziren.

proyecto, el 78% de las solicitudes (9 proyectos). Las solicitudes alcanzaron los 122.384,90€ y se adjudicaron 100.000,00€.

- Otsailaren 26an, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak, besteak beste, onetsi zuen garapenerako lankidetzaren eta gizartearen eraldatzeko hezkuntzaren arloetan proiektuak egiteko dirulaguntzen deialdia. Ekitaldi horretarako laguntzak, guztira, 5.886.000 euro izan ziren. Kontuan hartu behar da ekitaldi horretan urte anitzeko proiektuen deialdi-ildoa sartu zela, 330.000 eurokoa.

- El 26 de febrero, el Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia aprobó, entre otros asuntos, la convocatoria de subvenciones para proyectos de cooperación al desarrollo y de educación para la transformación social. El total de ayudas para este ejercicio ascendió a 5.886.000 euros. Téngase en cuenta que en este ejercicio se incorporó una línea de convocatoria de proyectos plurianuales dotada con 330.000€.

Deialdi honetarako eskabideak aurkezteko epea Dekretua BAOn argitaratu eta ondorengo hilean amaitu ondoren, deialdiaren ebazpena eman da, laguntza teknikoak jatorrian kontratatzeke diru-laguntzei buruzkoa. Helburu nagusia tokiko kontraparteen genero-berdintasunaren aldeko erakundearen aldaketa erraztea da. Hauxe izan da emaitza: 13 proiektu aurkeztu dira eta 4 diru-laguntza eman zaie, guztira 60.000 €.

Habiendo finalizado el plazo de presentación de solicitudes a la citada convocatoria un mes después de la publicación del Decreto en el BOB, se procedió a la resolución de la convocatoria relativa a las subvenciones para la contratación de asistencias técnicas en origen, cuyo objeto fuera facilitar el cambio organizacional pro equidad de género de las contrapartes locales, con el resultado de 13 proyectos presentados y 5 apoyados económicamente, por un total de 60.000€.

Ordena horretan, eraldaketarako lankidetzaren, sentsibilizazio- eta hezkuntza-proiektuetara bideratutako dirulaguntzei dagokien ekitaldiko deialdia hainbat ildotan ebatzi zen uztailean zehar. Honako banaketa hauen arabera eman ziren proiektuetarako dirulaguntzak, kapitulutan banatuak:

En este orden de asuntos, la convocatoria relativa a las subvenciones destinadas a proyectos de cooperación, sensibilización y de educación para la transformación social del ejercicio, se resolvió en sus distintas líneas a lo largo de julio. Fueron subvencionados proyectos, de acuerdo con la siguiente distribución por capítulos:

- II. Kapituluak aurkezturiko 51 proiektuetatik (garapenerako lankidetzaren proiektua irabaz asmorik gabeko erakundeentzat), 30k jaso zuten diru-laguntza, guztira 3.560.830,32 euroko zenbatekoa.

- De los 51 proyectos presentados al capítulo II (ayudas a proyectos de cooperación al desarrollo para entidades sin ánimo de lucro), se subvencionaron 30, por un importe de 3.560.830,32 euros.



Sail Egitarau Txostena - GASTUAK Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna	06. Lankidetzeta eta Dibertsitatea	232.115 Lankidetzeta eta dibertsitatearen kudeaketa
09. Empleo, Inclusión Social e Igualdad	06. Cooperación y Diversidad	232.115 Cooperación y Gestión de la Diversidad
b) III. kapitulurako (gizartea eraldatzeko sentsibilizazio- eta hezkuntza-proiektuetarako laguntzak) aurkeztutako 37 proiektutatik 23 lagundu ziren diruz, 931.457,21 euroko zenbatekoarekin.		
c) IV. Kapitulan aurkezturiko 25 proiektuetatik (herrialde pobreetan edota Bizkaian uneko ekintzak egiteko laguntzak), 15 proiektuk jaso zuten diru-laguntza, guztira 194.898,98 euroko zenbatekoa.		
d) 2020-2023 aldirako urte anitzeko proiektuen deialdiari dagokienez, zeinak barne hartzen baititu gizartea eraldatzeko lankidetzeta- zein hezkuntza-proiektuak, lau proiektu lagundu dira diruz eta xede horretarako aurreikusitako aurrekontu-kredituak agortu dira.		
e) Ekintza humanitarioko eta larrialdiko laguntzei dagokienez, aurkeztu ziren hamazazpi proiektutatik hamaika lagundu dira diruz, 845.797,65 euroekin.		
3. Lehen hiruhilekoan, harremanetan izan gara GKEak biltzen dituzten koordinakundeekin, bai garapenerako lankidetzaren arloan lan egiten dutenekin, bai immigrazioaren eta kulturartekotasunaren arloan lan egiten dutenekin, bai sexu diskriminazioaren kontrako borrokaren arloan lan egiten dutenekin. Euskadiko GKE-en koordinatzailearekin, Harresiak Apurtuz-ekin eta Aldarterekin sinatutako lankidetzahitzarmenen bidez izendun diru-laguntzak onartu ziren. Laguntzen zenbatekoa 108.000 eurokoa izan zen.		
4. Herriarren eskubideen aldeko borroka eta nortasunen eta sexu orientazioen ziozko diskriminazioa desagerrarazteaz jabeazteko		
b) De los 37 proyectos presentados al capítulo III (ayudas a proyectos de sensibilización y/o educación para la transformación social), se subvencionaron 23, por un importe de 931.457,21 euros.		
c) De los 25 proyectos presentados al capítulo IV (ayudas para la realización de acciones puntuales en los países empobrecidos y/o en Bizkaia), se subvencionaron 15, por un importe de 194.898,98 euros.		
d) En lo que se refiere a la convocatoria de proyectos plurianuales para el periodo 2020-2023, tanto de proyectos de cooperación como de educación para la transformación social se han subvencionado 4 proyectos agotando los créditos presupuestarios previstos para este fin.		
e) Por lo que se refiere a las Ayudas de Acción Humanitaria y de Emergencia, se han subvencionado 11 proyectos de los 17 presentados por un importe de 845.797,65 euros		
3. Durante el primer trimestre, se mantuvo relación con las distintas coordinadoras que agrupan a las ONGs, tanto las que trabajan en el ámbito de la cooperación al desarrollo como las que trabajan en el ámbito de la inmigración y la interculturalidad como en el ámbito de la lucha contra la discriminación sexual. Se aprobaron las subvenciones nominativas a través de los convenios de colaboración con la Coordinadora de ONGDs de Euskadi, Harresiak Apurtuz y Aldarte. El montante total de ayudas ascendió a 108.000 euros.		
4. En cuanto a la realización y apoyo a acciones de sensibilización en defensa de los derechos ciudadanos y la eliminación de		



Sail Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna 09. Empleo, Inclusión Social e Igualdad	06. Lankidetzeta eta Dibertsitatea 06. Cooperación y Diversidad	232.115 Lankidetzeta eta dibertsitatearen kudeaketa 232.115 Cooperación y Gestión de la Diversidad
ekintzak egiteari eta bultzatzeari dagokionez, maiatzaren 17arekin bat egin zuen LGBTIfobiaren aurkako sentsibilizazio kanpaina aipatu behar da.		discriminaciones por razones de identidad y orientación sexual, debemos mencionar la campaña de sensibilización contra la LGBTIfobia llevada a cabo coincidiendo con el 17 de mayo.
5. Garapenerako lau lankidetzaproiektu/programa lagundu dira, zeinak beren berezitasunagatik deialdian jasotakoen osagarri baitira. Honako hauek:	5. Se han apoyado 4 proyectos/programas de cooperación al desarrollo, adicionales a los contemplados en la convocatoria por su especificidad. Se relacionan a continuación:	
— “Saharar errefuxiatuentzako laguntza humanitaria: garraio azpiegituretarako laguntza, Euskal Fondoarena, 50.000 euroekin.	— “Ayuda humanitaria para la población refugiada saharaui: apoyo a la infraestructura de transporte, de Euskal Fondo, con 50.000 euros.	
— “Euskadiko Sahararren Ordezkaritza Ofizialeko Bulegoko eta Osasuna Koordinatzeko Bulego Sahararreko mantentze-lana”, SEADen Lagunen Elkartearena, 18.000 euro.	— Mantenimiento de la Oficina de Representación Oficial Saharaui y de la Oficina de Coordinación Sanitaria Saharaui en Euskadi”, de la Asociación de Amigos y Amigas de la República Árabe Saharaui Democrática (R.A.S.D.), con 18.000 euros.	
— Oporrak bakean programa, 25. 000 euro.	— Programa Vacaciones en Paz, por importe de 25.000 euros.	
— Bizkaia Kooperera programa, 210.000 euro.	— Programa Bizkaia Kooperera por importe de 210.000 euros.	
6. Lehen aipatu den Unesco-Etxearekin egindako hitzarmenari dagokionez, nabarmendu behar da aurrez aurreko ikastaro bat egin dela garapenerako lankidetzaproiektuak egiterakoan giza eskubideen ikuspuntua txertatzeari buruz.	6. Es de destacar en relación con el convenio con Unesco-Etxea, citado anteriormente, la realización de un curso presencial sobre la inclusión del enfoque de Derechos Humanos en la formulación de proyectos de cooperación al desarrollo.	
Bestalde, garapen iraunkorrari buruzko helburuak zabaltzeko eta horietaz sentsibilizatzeko kanpaina bat egin da.	Por otro lado se ha realizado una campaña de difusión y sensibilización sobre los Objetivos del Desarrollo Sostenible.	